



Consejo de Seguridad

Distr. general
7 de diciembre de 2000
Español
Original: inglés

Carta de fecha 7 de diciembre de 2000 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

Tengo el honor de transmitir la comunicación de fecha 4 de diciembre de 2000 que he recibido del Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte.

Le agradecería que tuviera a bien señalarla a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

Anexo

**Carta de fecha 8 de mayo de 2000 dirigida al Secretario General
por el Secretario General de la Organización del Tratado del
Atlántico del Norte**

De conformidad con la resolución 1088 (1996) del Consejo de Seguridad, adjunto el informe mensual sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización (SFOR). Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención del Consejo de Seguridad.

(Firmado) George **Robertson**

Apéndice

Informe mensual dirigido al Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Estabilización

1. Durante el período sobre el que se informa (13 de octubre a 12 de noviembre de 2000), había poco más de 23.500 efectivos desplegados en Bosnia y Herzegovina y en Croacia, con tropas aportadas por los aliados de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y 15 países que no pertenecían a la OTAN. Las tropas de la Fuerza de Estabilización (SFOR) siguieron realizando operaciones de reconocimiento y vigilancia sobre el terreno mediante el patrullaje por tierra y aire. Otras operaciones en la zona de la SFOR comprendieron velar por la seguridad de ésta, supervisar la frontera con la República Federativa de Yugoslavia, supervisar a las fuerzas armadas de la Entidad, realizar inspecciones de lugares de almacenamiento de armas, prestar apoyo a las organizaciones internacionales que se encontraban en la zona y recoger armas y municiones en el marco de la Operación Harvest.
2. El 11 de noviembre se celebraron elecciones sin incidentes en Bosnia y Herzegovina. La SFOR mantuvo un clima de calma y seguridad y coadyuvó a la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) en la supervisión de los comicios ofreciendo apoyo de inteligencia, capacidad de respuesta rápida, un clima de mayor seguridad, apoyo limitado de equipo y un intercambio de oficiales de enlace, así como dotando de personal a un centro operativo conjunto que estuvo en funcionamiento las 24 horas del día, tanto en la sede de la SFOR como en la de la OSCE.
3. Las tropas de la SFOR siguieron supervisando el cumplimiento de las disposiciones de la resolución 1160 (1998) del Consejo de Seguridad, que prohíbe el transporte de armas a la República Federativa de Yugoslavia, para lo cual intensificaron su presencia sobre el terreno con objeto de hacer cumplir el embargo. No se registraron violaciones.

Cooperación y cumplimiento de las partes

4. Durante el período sobre el que se informa, la situación se mantuvo relativamente estable en la zona, dado que las Entidades cumplieron sustancialmente con las disposiciones militares del acuerdo de paz.
5. El 10 de octubre la SFOR respaldó a la Fuerza Internacional de Policía de las Naciones Unidas (IPTF) en la inspección de locales pertenecientes a la policía local en Livno, Glamoc, Kupres y Tomislavgrado (División Multinacional Sudoeste). Durante las inspecciones se confiscaron diversas armas juntamente con explosivos, equipo de comunicaciones y minas antipersonal.
6. El 19 de octubre, aproximadamente 800 estudiantes serbios de Bosnia se manifestaron en Brcko (División Multinacional Norte) y se dirigieron al local de la OSCE reclamando escuelas segregadas y más protección policial para los serbios. Durante la manifestación se lanzaron piedras contra las tropas de la SFOR y unos 12 edificios fueron destruidos. Quince manifestantes fueron detenidos durante la manifestación, que se acabó a primeras horas de la tarde.

7. El 25 de octubre se descubrió un depósito de 1.400 cajas con 1.000 cartuchos 7,62 cada una cerca de Valsenica en la División Multinacional Norte. Se cree que las municiones han permanecido intactas en el lugar desde la guerra de 1992 a 1995.

8. Durante el período sobre el que se informa, las tropas de la SFOR realizaron 69 inspecciones de lugares de almacenamiento de armas. No se registraron violaciones.

9. Las tropas de la SFOR supervisaron 640 actividades de capacitación y desplazamiento: 347 en zonas habitadas por serbios de Bosnia; 124 en zonas habitadas por bosníacos; 44 en zonas habitadas por croatas de Bosnia; y 125 en la Federación.

10. En lo que va corrido de 2000, se han removido las minas y otro material bélico no detonado de una zona de 736.041 kilómetros cuadrados. Actualmente hay en actividad 46 equipos de remoción de minas de las fuerzas armadas de la Entidad.

Cooperación con organizaciones internacionales

11. Dentro de los medios disponibles y de conformidad con su mandato, la SFOR sigue prestando asistencia a las organizaciones internacionales que realizan actividades en la zona, incluida la Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina, la ITPF, el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia, la Oficina del Alto Representante, la OSCE y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR).

12. La SFOR sigue respaldando a la Oficina del Alto Representante en sus esfuerzos por establecer instituciones comunes en Bosnia y Herzegovina. En su reunión del 14 de octubre el Comité Permanente sobre Cuestiones Militares no consiguió avanzar en el fortalecimiento de la dotación de personal reforzada del Comité. Desde entonces, el Alto Representante ha escrito a las autoridades de la Entidad instándolas a que adopten medidas sin demora en este sentido. El 26 de octubre se sostuvieron nuevas conversaciones en el Comité Militar Conjunto sobre el tema de la reestructuración de las fuerzas armadas de la Entidad.

13. La SFOR sigue colaborando con el ACNUR para facilitar el retorno de las personas desplazadas y los refugiados y está participando muy de cerca en la planificación general de los retornos con el Grupo de Trabajo de reconstrucción y retorno. La SFOR está colaborando en la búsqueda de lugares idóneos para reasentar a las personas desplazadas y a los refugiados durante el invierno.

Perspectivas

14. Es probable que se sigan registrando actos aislados de violencia, sobre todo en relación con el retorno de refugiados y personas desplazadas.
